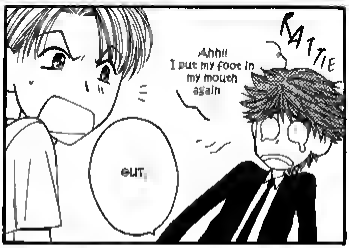
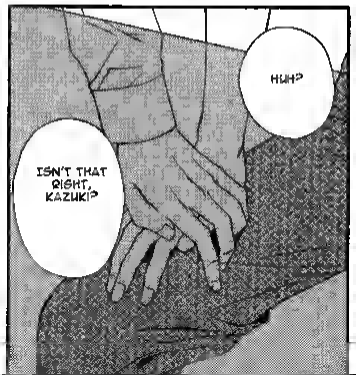
振り向けよ
もっと
BABY
ベイベー
2
TARGET
Love me more, baby?

THIS IS BAD!
KAI MACHIKO'S CASE HASN'T BEEN SOLVED YET,
AND NOW THERE'S ANOTHER ONE...
SIGH
BUT THE MYSTERIOUS BLOOD SYMBOL THAT'S BEEN LEFT BEHIND AT THE SCENE OF THE CRIME WILL DEFINITELY AROUSE THE MEDIA'S INTEREST IN THIS STRANGE MURDER CASE. WHAT A PAIN ~~
TECHNICALLY, THIS SHOULD BE CONSIDERED A RANDOM ACT OF MURDER COMMITTED BY A PSYCHO WHO HAPPENED TO PASS BY.
WHY DID IT HAVE TO BE SOME RANDOM PYSCHO? I HOPE IT DOESN'T BECOME A COLD CASE.
WHY ARE YOU TALKING LIKE THAT FOR, CHIEF!
JUST A THOROUGH INVESTIGATION ISN'T ENOUGH...
NO MATTER IF IT'S A RANDOM PSYCHO OR ANYTHING ELSE, WE SHOULD STILL INVESTIGATE IT THOROUGHLY

WE CALL IT AN ACT COMMITTED BY A RANDOM PSYCHO BECAUSE THERE ISN'T A SUSPECT, SO THERE'S NO WAY TO NARROW IT DOWN IT'S DIFFICULT TO GATHER ANY INTELLIGENCE THAT WE CAN USE
THE CRIME ALSO OCCURRED IN THE MIDDLE OF THE NIGHT, IN A RESIDENTIAL AREA, SO WE COULDN'T FIND ANY EYE-WITNESSES, AND THAT'S WHY IT'S TOO OFTEN BECOMES A COLD CASES

A THOROUGH INVESTIGATION IS ALSO A FUNDAMENTAL PART OF INVESTIGATING
SO WHAT TOMIOKA SAYS ALSO MAKES SENSE


KATTIE
Ahh!! I put my foot in my mouth again
BUT


HUH?
ISN'T THAT RIGHT KAZUKI?

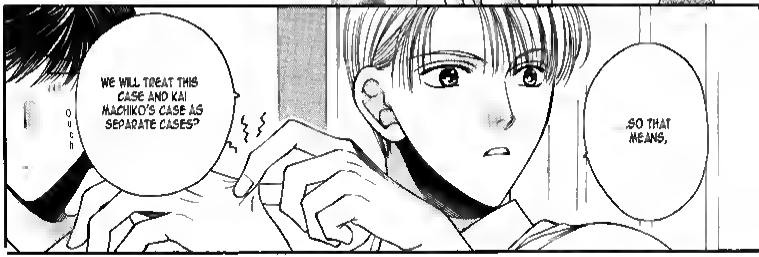
!
HEY!

MAYBE I SHOULDN'T HAVE FORGIVEN HIM SO EASILY...
NOW HE'S GETTING CARRIED AWAY...
ANYWAYS,
?

WHY YOU!

I JUST SPOKE WITH THE MANAGEMENT OFFICE
PERHAPS WE NEED TO SET UP ANOTHER SPECIAL INVESTIGATION DIVISION

YOU'RE ABSOLUTELY RIGHT.


OUCH
WE WILL TREAT THIS CASE AND KAI MACHIKO'S CASE AS SEPARATE CASES?
SO THAT MEANS,

EXCEPT FOR THE FACT THAT ALL THREE VICTIMS WERE WOMEN THERE ARE NO OTHER OBVIOUS CONNECTIONS IN ADDITION, THERE WASN'T A SYMBOL LEFT BEHIND AT THE SCENE OF THE CRIME
I BELIEVE THAT THESE TWO CASES ARE ONLY CASES THAT HAPPEN TO BE VERY SIMILAR. THERE SHOULD BE NOTHING WRONG WITH TREATING THEM THIS WAY.

WERE THERE ANY FINDINGS AT THE SCENE?
UH, NO...
OH...
THAT'S IT!
Snooze
TOMIOKA HAVE YOU FINISHED YOUR REPORT?
YEAH, I'M ALMOST DONE

DOESN'T SEO SEEM TO RELY ON YOU A LOT?

.....
It's faster if I write it for you!
Scribble, scribble

SEEZ, I TAKE MY EYES OFF YOU FOR ONE SECOND AND YOU'RE TO SLEEPING ON ME! YOU HAVEN'T EVEN WROTE ONE WORD ON YOUR REPORT!
GET UP.

HEY KAZUKI

EVEN IF IT IS AN UPPER CLASSMEN-UNDER CLASSMEN RELATIONSHIP,

THIS KIND OF PART-NERSHIP ISN'T REALLY IDEAL.

WHAT?
BUT PARTNERED UP WITH A GUY LIKE HIM ISN'T BENEFICIAL TO YOU.
SEO MIGHT BE A REALLY SMART GUY

I'M THE ONE WHO'S RELYING TOO MUCH ON HIM..
HUH?
IT'S REALLY NOT BENEFICIAL FOR SEO..
ACTUALLY
?
REMEMBER HOW WE TALKED ABOUT THAT WRITER, NINOMIYA? THE GUY DID ANOTHER COVERAGE ON THE CASE
WHAT'S GOING ON?
THERE'S BEEN ANOTHER LEAK
WHO THE HELL IS IT? WHO THE FUCK IS LEAKING THE NEWS TO NINOMIYA?!
INFORMATION THAT WE HAVEN'T PUBLICLY DISCLOSED HAS BEEN PUBLISHED, AND IT'S BEEN WRITTEN IN
A VAGUE AND INSINUATING WAY. WE ARE REALLY NO MATCH FOR THIS GUY.

MOST OF THIS ARTICLE IS NINOMIYA'S OWN PERSONAL OPINIONS
The more pages added on about the case the more interesting the case becomes.
Sniff

NINOMIYA BELIEVES THAT ALL THREE CASES, INCLUDING KAI MACHIKO'S CASE WERE ACTS OF MURDER COMMITTED

THERE'S A NUMBER THAT WAS REPEATEDLY DIALED SO WE FOUND IT SUSPICIOUS. WE CHECKED OUT ALL THE PEOPLE WITH THIS NUMBER.

ISHINABE, HOW GOES THE SEARCH FOR KAI MACHIKO'S CELL PHONE?
HMM? OH, THE MURDERER REALLY DID TAKE IT. WE GOT THE OKAY FOR THE PHONE TOLLS.

AND IT TURNED OUT TO BE NONE OTHER THAN KAI MACHIKO HERSELF
WHICH MEANS...

PROBABLY SOME SUGAR DADDY
THAT'S RIGHT. THE WAY I SEE IT, THE OTHER PERSON IS MOST LIKELY KAI MACHIKO'S LOVER
KAI MACHIKO HAD TWO CELLPHONES UNDER HER NAME
ONE WAS FOR HER OWN USE AND THE OTHER ONE IS BEING USED BY SOMEONE OTHER THAN HER. IS THAT WHAT IT IS?
BUT IT LOOKS LIKE WE'RE BANGING OUR HEADS AGAINST THE WALL AGAIN.
THIS MAN IS VERY SUSPICIOUS BUT WE COULDN'T GET ANY DETAILED INFORMATION FROM PEOPLE CLOSE TO KAI MACHIKO.
THE MOTIVE IS AN ACT OF DISPUTE STEMMING FROM AN "OBSESSIVE PASSION"... THIS POINT SHOULD BE CORRECT
HEY SEO! HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP SNOOZING BACK THERE!
AS A POLICE OFFICER, YOU SHOULD BE SETTING AN EXAMPLE!

!
I'M SORRY...
CAREFUL THERE BUDDY YOU'VE GOTTA WATCH WHERE YOU'RE WALKING
OUCH!
BANG

OH SO YOU'RE A DETECTIVE?
Huh?
NINOMIYA?!

FORGIVE US NINOMIYA.
WHAT? NO, THAT WON'T DO, THAT IS...
THAT'S GREAT I WAS JUST ABOUT TO ASK SOME QUESTIONS REGARDING THE PSYCHO MURDER CASES!

SO IT'S SEO'S GROUP, HUH? LOOKS LIKE I'M NOT GOING TO BE GETTING ANY GROUND-BREAKING NEWS.
HA HA HA
YOU'D BETTER TAKE YOUR HAND OFF OF HIM.
PLEASE ASK OTHER PEOPLE INSTEAD.
WE JUST RECEIVED SOME TIPS SO WE HAVE TO CHECK IT OUT IMMEDIATELY.

* FOR NATIONAL POLICE AGENCY, THE CENTRAL COORDINATING AGENCY OF THE JAPANESE POLICE SYSTEM.

I WONDER IF YOU'D BE WILLING TO TELL ME WHO THIS "DEEP THROAT" ** IS
I SEE YOU GOT QUITE A BIT OUT OF THOSE REPORTS.
AND IT LOOKS LIKE YOU HAVE AN EXCELLENT SOURCE, WHETHER IT'S HERE IN THE FUKUZAWA DISTRICT OR THE NPA* ITSELF.
HMM?
OH BY THE WAY, I READ YOUR ARTICLE AND IT WAS BRILLIANT TO THINK YOU DUG UP THAT MUCH INFORMATION.
** THE ANOTHER TERM FOR SNITCH. I WAS SURPRISED TO FIND THAT DEEP THROAT IS ACTUALLY

IF THERE REALLY IS SOMEONE ELSE
WELL,
HOW CAN I JUST BLAB OUT MY SOURCE'S NAME TO YOU?
W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IT'S BEING TREATED SEPA-RATELY!?
ARE YOU FUCKING WITH ME? NO MATTER HOW YOU SEE IT, HER CASE AND THE OTHER TWO WERE ALL DONE BY A RANDOM PSYCHO!
BUT THE POLICE HAVE DECIDED TO TREAT HER CASE SEPA-RATELY FROM THE OTHERS. IF THAT'S THE CASE, THEN WHY WOULD YOU WRITE UP THAT KIND OF REPORT?
NINOMIYA, YOUR REPORT IS VERY CERTAIN THAT ALL THREE CASES, INCLUDING KAI MACHIKO'S CASE, ARE ALL PART OF A SERIAL MURDER COMMITTED BY A PSYCHO.
I'VE ALSO READ THOSE REPORTS.

AT THIS POINT, WE CAN'T DETERMINE IF THE CASES WERE COMMITTED BY A RANDOM PSYCHO BUT I ALSO THINK THAT ALL THREE CASES WERE DONE BY THE SAME SUSPECT NINOMIYA..
IT HAS TO BE A RANDOM PSYCHO! BECAUSE KAI MACHIKO HAD ALSO BEEN MURDERED AND THAT SYMBOL.
A-ANYWAYS IT'S MY WRITER'S SIXTH SENSE! IT'S DEFINITELY RIGHT
I'VE REALLY HAD ENOUGH OF THIS
YOU COPS NEED TO GET YOUR EYES CHECKED
It's because of people like you, who don't know what the fuck's going on, so the *crime detection rate keeps rising!
GHK HE TOOK
YOU NEED TO GET YOUR EYES CHECKED TOO, NINOMIYA.

TN * CRIME DETECTION RATE IS ANOTHER TERM FOR UNSOLVED CRIMES

IT'S IMPOSSIBLE TO NOT KNOW WHAT'S GOING ON
DO YOU KNOW WHAT THIS SO-CALLED "IMBECILE"
ASKED YOU?
IF YOU'RE TOO CARELESS YOU JUST MIGHT FIND YOURSELF GETTING TRIPPED UP BY THIS DETECTIVE HERE
IF YOU'VE GOT WHAT IT TAKES THEN BRING IT ON
See ya
Hah

KAZUKI!!
.....
HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP CLINGING TO ME?
WHACK
WE'LL WORK EVEN HARDER!
WE CAN'T LET HIM LOOK DOWN ON US!
..
JAPAN'S FUTURE RESTS ON OUR SHOULDERS! YEAH---!
AHH---!
YOU'RE RIGHT! WE'LL WORK HARD TOGETHER, TOMIOKA!
THAT'S.

Step
Step
I HAVEN'T BEEN BACK TO THE DORM FOR A WHILE. I REALLY WANT TO GET SOME SHUT-EYE
WE CAN'T! WE'RE JUST CHANGING OUR CLOTHES AND THEN WE HAVE TO GO BACK TO THE POLICE STATION!
Step

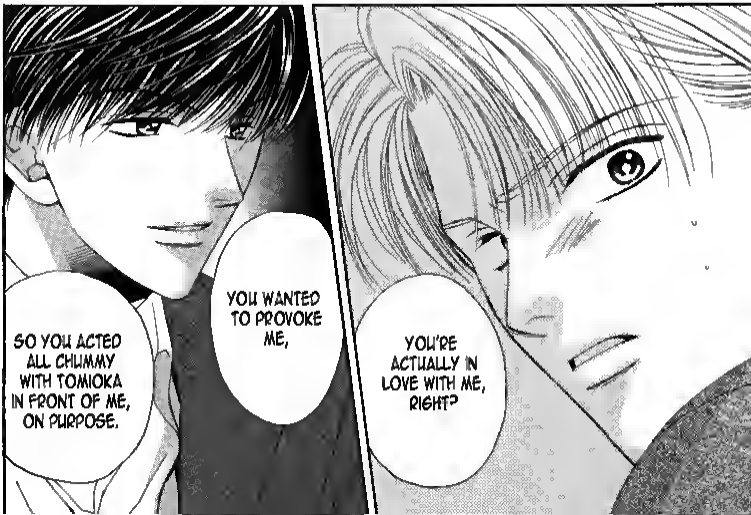
HUH

CAN I..
HAVE A CUP OF TEA AT YOUR PLACE?

KAZUKI..

...WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
IF YOU WANT TEA, THEN GO BACK TO YOUR ROOM...
KISS
SHIVER
WHOA!
THUD
YOU TREAT ME
SO COLDLY, KAZUKI.

W...WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...
KAZUKI,
REALLY?
S-SEO!
STOP...
YOU REALLY WANT ME TO STOP?


SO YOU ACTED ALL CHUMMY WITH TOMIOKA IN FRONT OF ME, ON PURPOSE.
YOU WANTED TO PROVOKE ME,
YOU'RE ACTUALLY IN LOVE WITH ME, RIGHT?

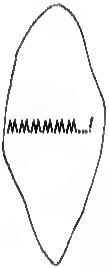
MMM..
THAT'S NOT... TRUE!
LICK
MMM...
AHH!--
HNNN...
rustle
rustle
...YOU'RE SO WET ALREADY.
H--HOW COULD THAT BE---
KAZUKI.

AHH..
!
IF IT'S NOT THE HAND OF SOMEONE YOU LOVE, YOU WOULDN'T FEEL ANYTHING.

HNNN
AHHHH..
I DO...FEEL SOMETHING...

PER...HAPS...

KAZUKI...


MMMMMM...!

..LET GO... OF ME...

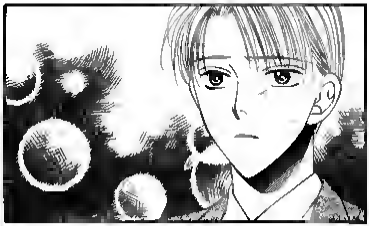
PLEASE LET GO OF ME...
GOD, THIS IS HUMILIATING... DAMNIT, I...

KEEP YOUR DISTANCE FROM ME, SEO
PLEASE..
I'M SORRY, KAZUKI
WHEN IT COMES TO SEO...
TO THINK...
I DON'T PUT UP ANY RESISTANCE AT ALL...
EVEN AT WORK.
IT'S GOING TO AFFECT WORK...
OTHERWISE...
I PROBABLY WON'T BE ABLE TO HOLD BACK FROM RELYING ON HIM.

WHAT TOMIOKA WANTED YOU TO SAY...?
IS THAT ..

AS YOU WISH...
I'LL DO...

I GOT IT.
...HUH



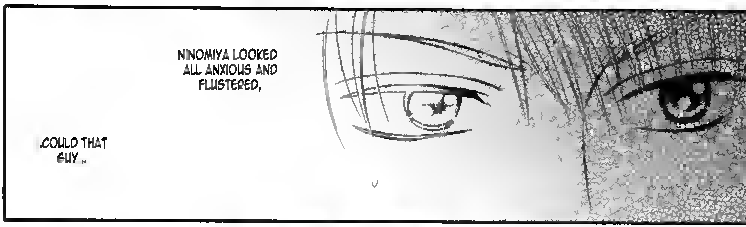
*FUKUZAWA POLICE
OPEN

ALL RIGHT...

GOOD MORNING SEO
YOU'RE UP EARLY
THAT'S RARE~
YEAH, MORNING..
GLARE
BACK
.....
MORNING KAZUKI!
THERE'S STILL SOME TIME LEFT BEFORE THE MEETING! LET'S GO HAVE BREAKFAST~
YOU WANNA COME WITH US SEO?
I'LL PASS
OH, WELL THEN...
.....

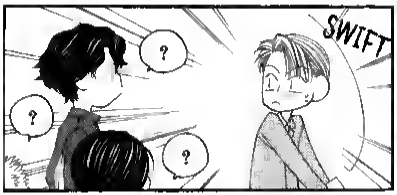
LET'S GO, KAZUKI
CLOSE
KAI MACHIKO'S BELONGINGS
FORENSICS
CREAK

BESIDES..
NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, HER CASE AND THE OTHER TWO WERE ALL DONE BY A RANDOM PSYCHO!
KAI MACHIKO
IF WE START FROM SQUARE ONE AGAIN, I'M SURE WE'LL FIND CONNECTIONS TO THE OTHER TWO CASES
I'LL GET THEM TO YOU RIGHT AWAY, PLEASE WAIT A MOMENT
THANK YOU


NINOMIYA LOOKED ALL ANXIOUS AND FLUSTERED,
..COULD THAT GUY..

WHERE DID MATOBA GO? ISN'T HE USUALLY WITH YOU?
THE BASTARD
WHAT IS IT?
KAKIMOTO

KAI MACHIKO'S CASE AS A SEPARATE CASE?
CAN YOU NOT TREAT
ABOUT THIS CASE,
FOR THIS CASE, THE HIGHER-UPS HAVE ALREADY..
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I'VE FOUND A SUSPECT FOR KAI MACHIKO'S CASE
ALTHOUGH IT'S NOT PROOF WITHOUT REASONABLE DOUBT, BUT IT IS HIGHLY LIKELY THAT IN ALL THESE CASES, THAT GUY IS...
THE MURDERER


SWIFT
?
?
?

DID YOU FIND SOMETHING?

DOES ANYONE REMEMBER THE NAME
OF THE BOOK KAI MACHIKO HAD IN HER POSSESSION?

JUST SAW IT...SOMETHING, SOMETHING "NIGHT"... "STRANGE?"
UH, UH...IS IT SOMETHING, COMING?"
WHAT? THE TITLE?

I WOULDN'T REMEMBER THE NAME
OF A BOOK LIKE THIS EITHER...
The Night's Promise

THIS IS... IT'S THE SYMBOL!
WITHIN THE INVESTIGATION DIVISION,
HOW MANY PEOPLE REALLY REMEMBER THE BOOK'S TITLE AND MOREOVER, CAN EXPRESS THIS INFORMATION SUCCINTLY?
AND ALSO...
THIS IS GREAT! NOW ALL THREE CASES WILL BE LINKED TOGETHER! NOW WE JUST HAVE TO THINK OF A WAY TO LURE OUT THE MURDERER.
WE SHOULD HURRY UP AND REPORT TO KAKIMOTO
IF IT GOES SMOOTHLY, THEN WE MIGHT BE ABLE TO PREVENT ANOTHER MURDER FROM HAPPENING.
DON'T WORRY, WE SHOULD BE ABLE TO DUST SOME FINGERPRINTS HERE. NEXT WE HAVE TO SEND OUT A WARRANT.

HE'S SURE TO COMMEND YOU
WELL DONE
THAT'S GREAT, KAZUKI!
.....
To be Continued

scanner : okaasan
translator : ichigo
sfx : minh ha
editor : mori~chan
proof & QC : sisi
QC : Datenshi_blue